**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 86 (1968)

**Heft:** 42

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

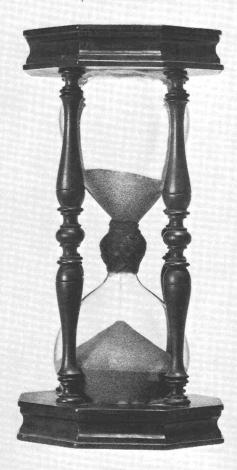
### Schweizerische Bauzeitung

86. Jahrgang Donnerstag, 17. Oktober 1968

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG derakademischen technischen Vereine, Zürich

### Zu spät?

Noch nicht! Es bleibt Ihnen noch Zeit, Bautermine pünktlich einzuhalten.



### Friolite oC oder Sika-Frostschutz

helfen Ihnen bei rechtzeitiger Vorsorge, die Bauperiode im Winter zu verlängern, ja sogar ohne Unterbruch weiterzuführen. Profitieren Sie von den bemerkenswerten Leistungen der Sika-Frostschutzmittel: Minimale Anmachwassermenge, absolute Ammoniak- und Chloridfreiheit, raschere Festigkeit. Die Regel für risikoloses Betonieren im Winter heisst: Friolite oC (2%) bei Dauerfrost und für schwere Kältebeanspruchung. Sika-Frostschutz (1%) bei Nachtfrostgefahr und kalter Witterung. Sika-Frostschutzmittel können Sie auch bei jedem Baumaterialhändler besorgen.

Kaspar Winkler + Co. 8048 Zürich Tel. 051 62 40 40

#### Inhalt

| l .   |      |
|---|------|
| 25 Jahre Landesplanung. Von H. Marti .  | 743  |
| Wohnungsmarktpolitik in der Schweiz. Von K. Kleps   G. Risch  | 746  |
| Auszeichnungen der Stadt Zürich für gute  | 748* |
| Oekonomische Probleme der Regional-   | /48* |
| planung. Von O. Messmer / G. Risch  | 749  |
| Hundert Jahre Mannheimer Akte   | 749  |
| Gotthard-Strassentunnel   | 750* |
| Schulische Ausbildung der Hochbauzeichner. Von F. Zbinden   | 752  |
| Eine eigenartige Vereinigung: die SVIL  | 752  |
| Eidg. Technische Hochschule   | 753  |
| Umschau   |      |
| Versuchsanlage für Arbeiten mit Flüssig-  |      |
| metallen. Die Sulzer-Webmaschine in<br>Deutschland, Zink-Luft-Batterie  | 753  |
| Erste Kunststoffbrücke, Wasser-Entsal-  | 100  |
| zungsanlage für Saudiarabien  | 754* |
| Buchbesprechungen   |      |
| Gewässerschutz, Wasser, Abwasser. Von B. Böhnke. Neuzeitliche Sprengtechnik,  |      |
| B. Böhnke. Neuzeitliche Sprengtechnik, von G. Biermann. Durch dynamische  |      |
| Einflüsse beanspruchte Baukonstruktio-  |      |
| Einflüsse beanspruchte Baukonstruktionen, von V. Koloušek   | 754  |
| Die gute Wohnung, von der CRB. Infra-   |      |
| struktur und Tiefbau, von der Vereinigung schweiz, Tiefbauunternehmer. Formulaire des Conduites Forcées, Oléoducs et Conduits d'Aération, par L. Levin. |      |
| mulaire des Conduites Forcées, Oléo-  |      |
| Neuerscheinungen  | 755  |
|   | ,    |
| Nekrologe   |      |
| V. Betz   | 755  |
| Nadler. A. Fossati  | 756  |
|   |      |
| Wettbewerbe Amtssitz Int. Organisationen in Wien  | 756  |
| Amissitz Int. Organisationen in Wien  | 130  |
| Mitteilungen aus dem SIA  |      |
| Generalversammlung 1969. Diskussionsabende FII Zürich   | 756  |
| abende FII Zürich   | 130  |
| Ankündigungen   |      |
| Ausstellung «N13 und Bernhardintunnel».   |      |
| Abendtechnikum Zürich, Ausstellung von<br>Schlössern und Beschlägen, Schweiz,<br>Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband, Ausstel-                               |      |
| Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband, Ausstel-  |      |
| lung «Heizung, Kühlung, Luftbefeuchtung» in Frankfurt. Nationaler Kongress  |      |
| der italienischen Ingenieure. Vortrags-   |      |
| kalender  | 756  |

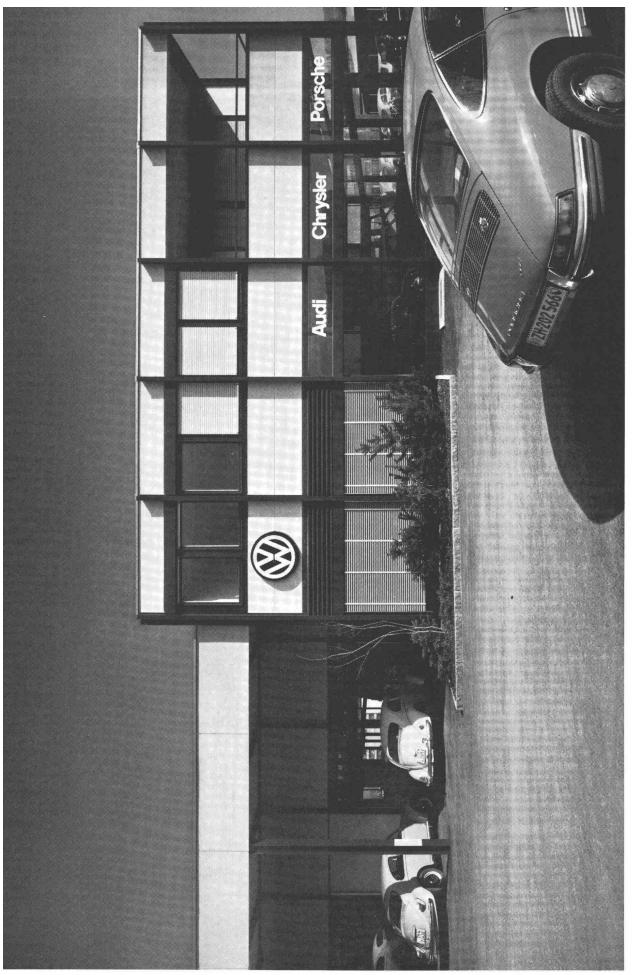
### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG



# **AUTO MATTER AG**

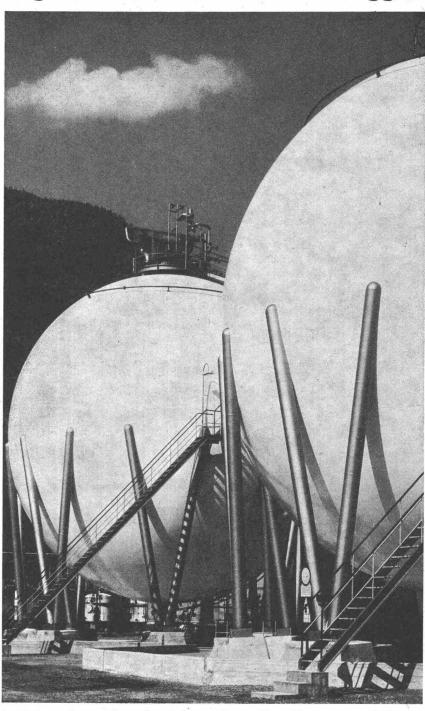
## Garageneubau in Affoltern am Albis ca. 700 m<sup>2</sup> SIPOREX-Dachplatten, 10 cm stark Rudolf Zürcher, dipl. Architekt SIA, Zürich

Zürich Tel. 051–62 56 58 Crissier Tel. 021–34 84 94 SIPOREX (SCHWEIZ) AG



0

### Kugelbehälter für Gas und Flüssiggas



Buss Hochdruck-Kugelbehälter bieten Ihnen durch maximale Qualität und Präzision in der Ausführung, die rentable und sicherste Hochdruckspeicherung Ihrer Produkte.

Buss liefert HD-Kugelbehälter bis zu den grössten Abmessungen zur Speicherung von technischen Gasen und Flüssiggasen bei hohen Drücken.

Buss übernimmt das Engineering für Behälter und Zubehörteile nach allen Normen und fertigt und montiert betriebsbereit nach den modernsten Verfahren.

Buss besitzt eine voll ausgebaute Schweisskontroll- und Materialprüfungsabteilung sowie eine unabhängige 100 % - Qualitätskontrolle, welche im Werk und auf Montage eine einwandfreie und höchsten Anforderungen genügende Ausführung gewährleisten.

Zum Lieferprogramm gehören ferner: • Stahlhochbau • Tank-

lager, Druckleitungen • Anlagen für die chemische Industrie, insbesondere Anlagen zur Erzeugung von Flussäure und Flusssäurederivaten • Anlagen für die Ol- und Fettindustrie • Apparate, insbesondere Drehöfen, Trockner, Wärmeaustauscher, Kolonnen, Autoklaven, Rührwerkkessel usw. • Dampferzeuger, Heisswasserkessel usw. • Kontinuierliche Misch- und Knetmaschinen, Doppelmuldenkneter und Mischturbinen.

Buss AG, Basel/Schweiz Telex 62472 Telefon 061 815441



# Das ist Ruedi Zoller. Er ist der beste Schütze im Quartier, versteht aber nichts von kittlosen Oberlichtern «System Kully».



Er weiß z.B. nicht, daß die kittlosen Oberlichter «System Kully» so geplant und konstruiert werden, daß das Bruchrisiko auf ein Minimum reduziert wird. Alle Konstruktionsteile sind ja so gebaut, daß sie sich spannungsfrei nach allen Seiten ausdehnen und zusammenziehen können. Ruedi weiß zudem nicht, daß die Glastafeln auf der ganzen Länge auf einer elastischen, schmiegsamen Unterlage liegen und somit immer einen gewissen Druck auffangen können.

(Sie wissen jedoch, wieviel Sie sparen können, wenn die Glastafeln der Oberlichter nicht jedem geringsten Druck nach-

A.Kully AG 🕏

Glasdachwerke, 4632 Trimbach, Tel. 062 53901

geben und zerspringen. Darum legen Sie Wert auf eine technisch einwandfreie Ausführung der Oberlichter.)

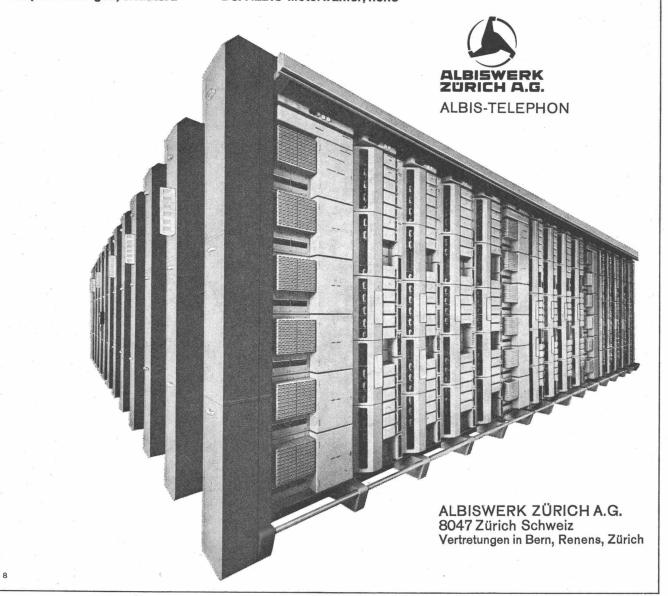
Wir bauen kittlose Oberlichter «System Kully» seit 1898 und wissen daher, wie's gemacht werden muß. Wir wissen aber auch, wie Termine eingehalten werden können. Das wiederum wissen unsere Kunden, und sie schätzen es.

Kittlose Oberlichter «System Kully» – seit 70 Jahren immer wieder modern.

### **Ausgereifte Konstruktion**



In den vorhergehenden Inseraten haben wir einige der wesentlichen Neuerungen am ALBIS-Motorwähler, einem bewährten Bauteil unserer Telephon-Anlagen, erläutert. Daneben wurden noch weitere Fortschritte verwirklicht, die dem schnellen Aufbau guter Telephonverbindungen dienen. Der ALBIS-Motorwähler, hohe Bauart 9-armig/100-teilig, wird hauptsächlich in Stadtämtern, Netzgruppen, Fernverkehrsausrüstungen, Telexzentralen und Bahnanlagen verwendet.





### **Engineering** im Fensterbau

Siegfried Keller AG, Wallisellen

Wir geben uns nicht damit zufrieden, einfach nur gute und preiswerte Fensteranlagen zu liefern. Es liegt uns daran, Ihnen mehr zu bieten. Das heisst,

dass wir uns bemühen, in jedem Einzelfall aus dem Komplex verschiedenartigster Probleme die beste Lösung herauszuschälen.

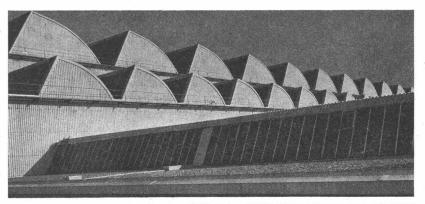
Da ist einmal die Tageslichtbeleuchtung. Hier lassen wir nichts unbeantwortet. Vielleicht sagen wir Ihnen sogar mehr darüber, als Sie fragen können. Aber die Fragen der Beleuchtung und der Lichtführung sind nur Teilprobleme. Wir nehmen es beispielsweise auch mit dem Sonnenwärmeschutz ganz genau. Auch die natürliche Lüftung peilen wir nicht über den Daumen. Den Fragen der Blendung schenken wir genau soviel Beachtung wie etwa der Reinigungsmöglichkeit der Fenster. Und sollte Ihnen die Lärmübertragung durch Fensterflächen Sorge bereiten, sind wir auch da gewappnet. Dem Kondenswasserproblem schliesslich nehmen wir uns ebenso an, wie etwa der heizwirtschaftlichen Untersuchung bei verschiedenen Fensterisolationen. Wir überlassen wirklich nichts dem Zufall. Vielleicht ist das der Grund, wes-

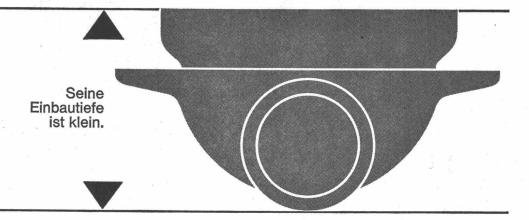
halb so viele Bauherren und Architekten unsere Dienste in Anspruch nehmen. Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen-Zürich,

Telefon 051 93 32 32 Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne, Téléphone 021 249429



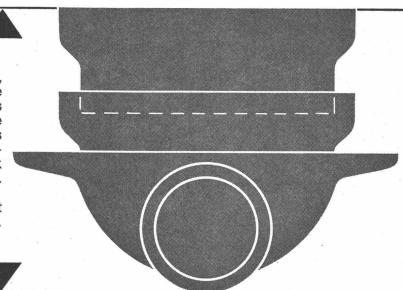






Wenn er eingebaut ist, lässt sich die Höhe seines Rostes ohne weiteres auf die Höhe des fertigen Strassenbelags abstimmen – dank dem Aufsatzrahmen.

Das ist nur einer seiner Vorteile.



### Er lässt sich bequem einbauen

der VON ROLL Entwässerungskasten aus Gusseisen

Überall in Strassentunneln, Brücken, Parkterrassen

**VON ROLL** 

VON ROLL AG. Werk Klus 4710 Klus



### «Der gute Geist» vieler Baustellen, der CATERPILLAR-Motorgrader 120, das ideale Mehrzweckgerät

Der CATERPILLAR-Motorgrader, Typ 120, ist ein Mehrzweckgerät für viele Bauarbeiten wie:

Schneiden von Böschungen, Instandhaltung von Trans-

port- und Naturstrassen, Einbau von Schotter und Bitumen, Nivellieren von Aufschüttungen, Ziehen von Gräben, Beseitigen von Schnee und Eis auf Strassen und Plätzen.

Der CAT-Motorgrader gewährleistet hohe Leistungsfähigkeit wegen:

der zuverlässigen, dauerhaften Oelkupplung,

dem sparsamen, durchzugsstarken CAT-Dieselmotor,

den guten Sichtverhältnissen nach allen

der genauen mechanischen Scharsteuerung,

der guten Standfestigkeit (tiefer Schwerpunkt),

der weitausladenden Scharstellung.

Unser vollständiger Kundendienst sorgt dafür, dass Ihr Motorgrader immer einsatzbereit ist.







Drehkranz, solid, grosser Durchmesser

CATERPILLAR und CAT sind eingetragene Schutzmarken der CATERPILLAR Tractor Co.



### **ULRICH AMMANN**

Baumaschinen AG 4900 Langenthal @ 063/22702+25122

### Vor überraschender Eiseskälte schützt

### **BARRA FROST C**

Dosierung 1%

Warten Sie nicht, bis es zu spät ist.

- Bis der Beton quasi zur Eissäule erstarrt! Setzen Sie im Winter vorsorglicherweise dem Frischbeton 1%

BARRA FROST C bei. Denn plötzlich ein-

brechende Kälte kann Ihr Werk und Ihren Gewinn zunichte machen. Über Nacht! BARRA FROST C, der chloridfreie Frostschutz, verhindert die Bildung von Eislinsen. Und zwar bis -10°C. Dazu plastifiziert BARRA FROST C

den Beton und beschleunigt seine Anfangserhärtung.

für Beton

Übrigens: BARRA FROST C eignet sich ebenso als Frostschutz für Zementmörtel. Wollen Sie im Winter auf Nummer sicher setzen, dann bauen Sie getrost auf BARRA FROST C.

Je schneller es zur Hand ist, desto geringer ist das Risiko. Legen Sie also

heute noch BARRA FROST C auf Lager. Ihr Baumaterial-Händler beschafft Ihnen gern den nötigen Vorrat. Barra

> MEYNADIE Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.





Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staumauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.

### Kern & Co. AG Aarau

Werke für Präzisionsmechanik und Optik

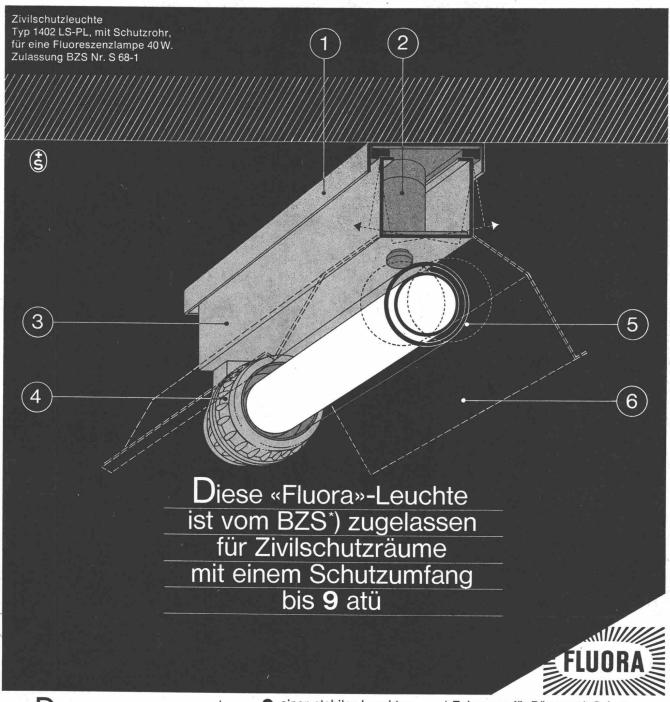
Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre (Präzisions-Meßausrüstungen)

Name

Beruf

Adresse

Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden



Leuchte entspricht den Bedingungen des \*) Bundesamtes für Zivilschutz für den Einsatz in allen vorkommenden Schutzbauten. Mit anderen Worten: Diese Leuchte ist so gebaut, dass sie selbst durch stärkste Schock-Einwirkungen nicht «aus der Fassung» gebracht werden kann..., denn sie hat

eine starke, fest an die Decke montierte Grundplatte ① mit zwei Schockdämpfungselementen ② aus alterungs- und temperaturbeständigem elastischem Material:

einen stabilen Leuchtenbalken ③ (mit Würgenippeleinführung auf den Stirnseiten), der mit Rändelmuttern fixiert an den Dämpfungselementen «hängt»;



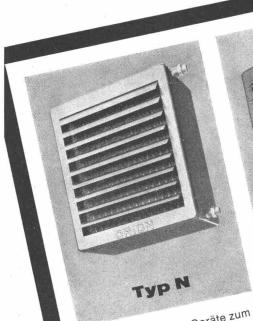
 Spezialfassungen (\*) mit
 Schraubverschluss, die auch bei massivsten Erschütterungen einen sicheren Halt der Lampe garantieren;

und auf Wunsch zusätzlich ein Schutzrohr (§) aus Klar-Acrylglas, sowie Reflektoren (§), die wie alle übrigen Metallteile weiss thermolackiert sind.

«Fluora»-Zivilschutzleuchten gibt es noch in weiteren Ausführungen, je nach Typ und Bauart mit BZS- Zulassung für Räume mit Schutzumfang bis 9, 3, oder 1 atü. Mehr darüber erfahren Sie aus unserem Mitteilungsblatt Nr. 15 «Eine neue Fluora-Spezialität...», oder noch besser direkt von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

#### Fluora

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63



Die preisgünstigsten Geräte zum Heizen und Lüften von Industrieund Gewerberäumen aller Art. Einfache Montage, gute Warmluftverteilung. Heizmittel: Warmwasser, Heisswasser oder Dampf. Als Spezialausführung sind die meisten Typen auch mit elektrischen Heizelementen lieferbar.

TYP MF Bei den Mischluftapparaten kann die Frischluftzufuhr mit den eingebauten Mischklappen von Hand oder mit einem angebauten Klappenantrieb reguliert werden. Alle Apparate sind mit 2tourigen Ventilatoren ausgerüstet, daher hat venniaturen ausgerustet, uaner ni jeder Luftheizapparat 2 Luft- und Wärmeleistungen. Auf Wunsch Wärmeleistungen et de vermöglich stehen als Zusatz Steuermöglichkeiten in Verbindung unserer Schalter mit Raumthermostaten,

Ein breites Typenprogramm für Umluft-, Frischluft- und Mischluft- Umluft-, Frischluft- und DION. betrieb finden Sie im ORION-Luftheizapparate-Katalog. Apparate für hohe und niedere Räume, für Decken- und Wandmontage. ORION-Luftheizapparate werden montiert in Fabrikations- und Lagerräumen und Hallen aller Art, in Garagen, Gewächshäusern, als Warmluftschleier über Tore, in gewerblichen Räumen usw. Verlangen Sie ein Angebot! Klappenantrieben und Regelsyste-

TYP RD



Frostschutzthermostaten,

men zur Verfügung.

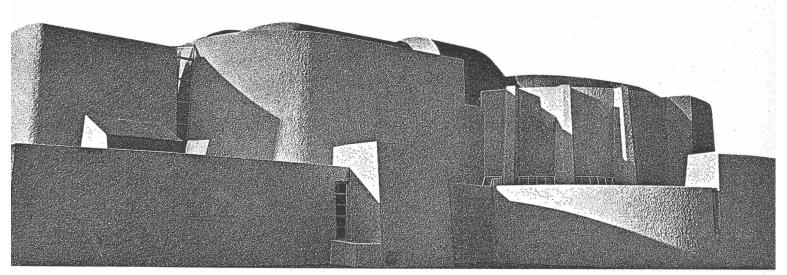
### Orion Werke AG Zürich Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik

8005 Zürich, Hardturmstrasse 185, 8000 Zuricii, maidiumiiisii 2006 100, Telex 54889

Dureaux a vevey: 1800 Vevey; 58, Av. Général Guisan 1800 Vevey; 58, 137 47 Téléphone: 021/513747 Bureaux à Vevey:

### isolieren Sie ein nicht bekiestes Flachdach?

Oder ein «Flachdach», das nicht nur flach ist?
Ein Flachdach ohne Schutzschicht,
dessen thermische Isolierung durch Hitze, Kälte,
Temperaturschocks und Windsog unmittelbar beansprucht wird?
Ein voll verklebtes Flachdach mit bituminöser Dachhaut
oder Kunststoff-Dichtungsfolie?



# FOR SCOTO Dach-Isolier platten

Fesco erträgt Dauertemperaturen bis über 200 °C
Fesco ist unempfindlich gegen schroffe Temperaturwechsel
Fesco ist absolut volumen- und alterungsbeständig
Fesco ist anorganisch, verrottungsfest und unbrennbar

Fesco verträgt sich mit allen Kunststoffen und Klebern

Selbstverständlich wird Fesco auch für normale (bekieste) Flachdächer verwendet

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur

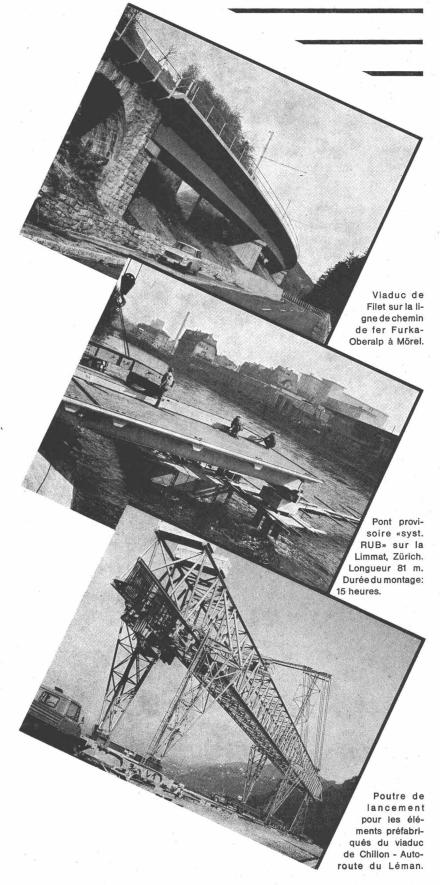


PONTS ET CHARPENTES MÉTALLIQUES

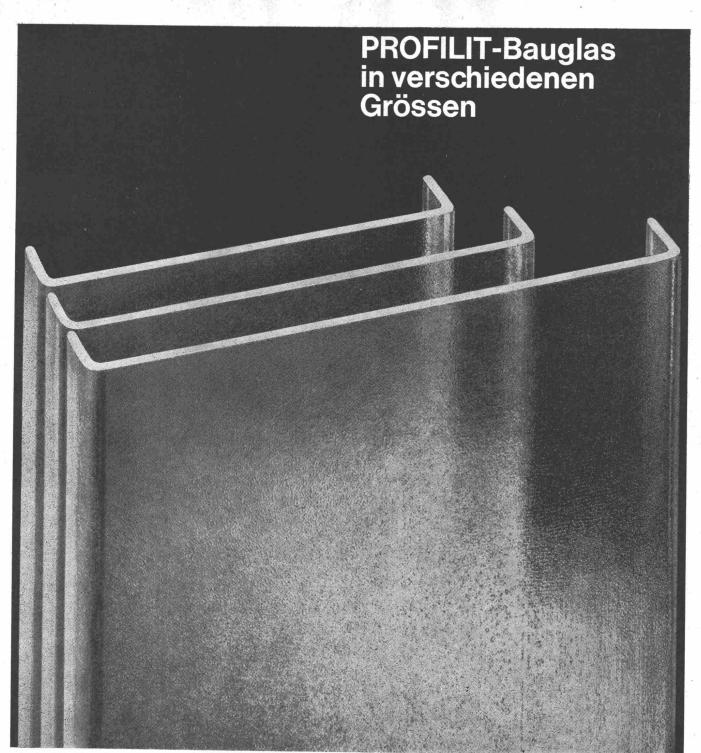
APPAREILS RÉCIPIENTS

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

CHAUDRONNERIE LOURDE ET SPÉCIALE



GIOVANOLA FRÈRES S.A. - 1870 MONTHEY/VALAIS



#### Der Architekt wählt zwischen: drei Breiten und Längen bis zu sieben Metern

Alle PROFILIT-Bauglastypen sind zudem in zwei Glasstärken und mit zwei Schenkelhöhen lieferbar.
Profilit ist das praktische, lichtdurchlässige Rohgussglas mit U-förmigem Querschnitt für elegante, korrosionsbeständige Fassaden dichte, dauerhafte und lichtdurchlässige Dächer grosszügige Wohn-, Arbeits-, Ausstellungs- und Repräsentationsräume.

### Wir planen für Sie:

PROFILIT-Berater stehen Ihnen bei allen technischen Fragen, für Planbearbeitungen, Submissionen usw. zur Verfügung. Verlangen Sie unsere Spezialdokumentation B 1 über alle PROFILIT-Bauglastypen, ihre Verwendung, Bearbeitung und Verlegung.

| b d d   | PROFILIT<br>Typen   | a          | Masse i    | n mm<br>c | ď        |
|---|---------------------|------------|------------|-----------|----------|
| Schmale Bahnen für stark<br>beanspruchte Verglasungen z.B.<br>für Turnhallen, Schulen, Dächer                     | *K 22<br>*K 22/60/7 | 220<br>218 | 232<br>232 | 6         | 41<br>60 |
| Standardbreite für normale<br>Anforderungen wie für Fassaden<br>und Trennwände                                    | *K 25<br>*K 25/60/7 | 250<br>248 | 262<br>262 | 6<br>7    | 41<br>60 |
| Extra breite Bahnen für gross-<br>flächige Verglasungen z.B. für<br>Industriebauten, Geschäfts-<br>häuser, Hallen | K 32<br>K 32/60/7   | 319<br>317 | 331<br>331 | 6.7       | 41<br>60 |

<sup>\*</sup>Diese Typen sind auch mit Drahteinlagen lieferbar.



**PROFILIT-Beratungsdienst Willy Waller** Oberallmendstrasse 16 6300 Zug 2 Tel. 042 / 31 25 66

### \*\*Holorib

Es gibt nur ein Verbunddecken-System für den Stahl- und Betonbau.

Dies ist Holorib mit seinen vielen Vorteilen.

Betonbau.

Patent Nr. 416 032



Alle andern Blechprofile sind lediglich Bedachungs- oder Wandverkleidungsbleche. Auch wir führen diese Profile unter der Bezeichnung Holodeck.

### Holodeck

Verlangen Sie die Dokumentation über Holorib und Holodeck. Für technische Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

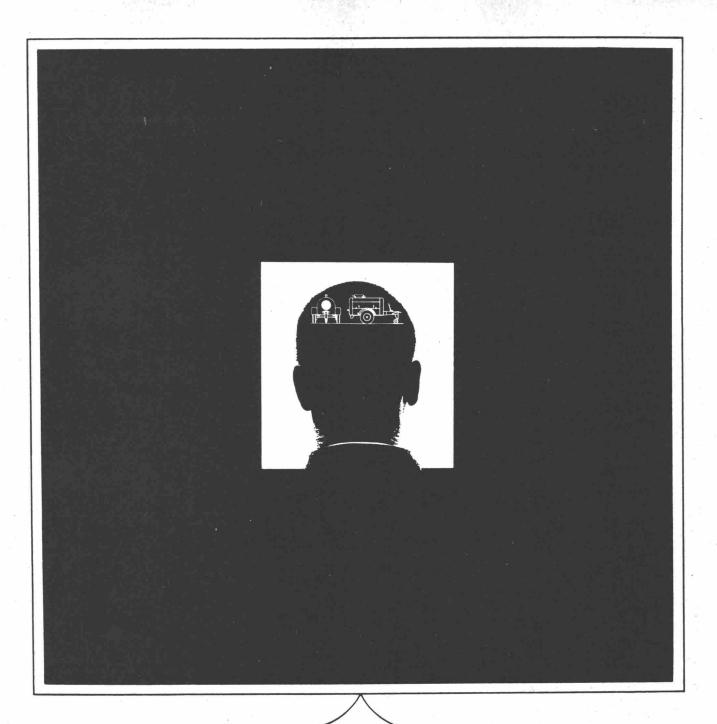
**1**0

Generalvertretung für Europa:

Holorib SA
2, rue Vallin
1201 Genève
Telefon 022 318160



Schlieren-Warenaufzüge



### EIN KOPF VOLLER IDEEN

Er gehört unserem Druckluft-Experten. Und der verwettet ihn samt Kragen, daß er die Lösung Ihrer Probleme weiß! Worum's geht? Um Abbau- und Aufbrucharbeiten, Rammen oder Ziehen im Kanal- und Tiefbau, um den Bau von Stahlkonstruktionen, um das Sandstrahlen usw.

Da hat er eine Menge guter Ideen aus Erfahrung — unser Mann. Er weiß, wie er Ihnen helfen kann. Und dazu verfügt er über ein komplettes Programm bewährter und neuer Druckluftgeräte: Kompressoren, fahrbar und ortsfest, Rammhämmer, "Pfahlzieher, Rammund Zieheinrichtungen, Bohrhämmer,

Ankerbohrwagen, Aufbruch- und Abbauhämmer, Felsbrecher, Schrauber, Bohr- und Schleifmaschinen, Niethämmer und vielseitiges Zubehör — alles aus einer Hand!

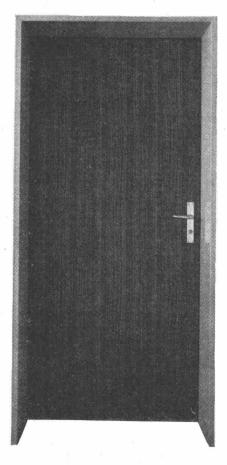
Fragen Sie unseren Druckluft-Experten – er ist Ihr Mann! Anruf oder Postkarte genügt. Beratung kostet nichts.

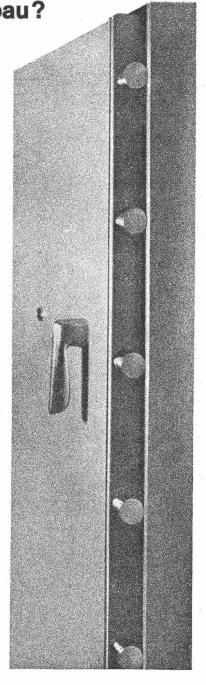


Industriemaschinen-Vertrieb AG Sektion FMA POKORNY 8600 Dübendorf-Zürich Zürichstraße 127/131 Telefon (051) 851635



Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die NT-Stahlzarge ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht allen Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.





#### Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

#### Dazu die NT-Dienstleistungen:

 Planung und Projektierung
 Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen) • NT-Service

### NT-Türblätter nach Wunsch

#### Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

#### Compact-Ausführung:

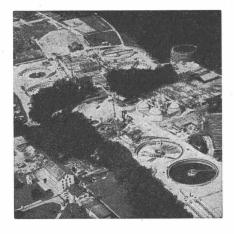
Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.



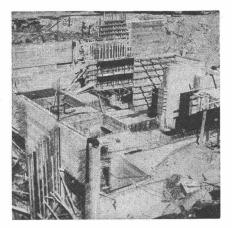
Norm-Tür AG

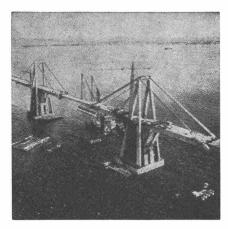
5000 Aarau **General Guisan-Strasse 52** Tel. 064 22 35 22

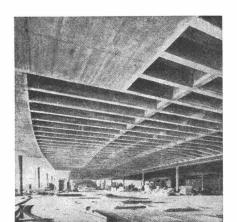
### Sicherheit mit Tricosal











Kläranlage Werdhölzli Zürich. Belüftungsbecken und Nachklärbecken 2 und 4 mit TRICOSAL BV.

Hochhaus Hoffmann-La Roche, Basel.

Grundwasserwanne Kraftwerkzentrale Personico mit TRICOSAL Normal flüssig.

Maracaibo-Brücke Venezuela mit 141 000 kg TRICOSAL VZ.

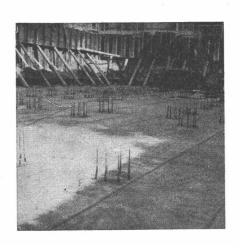
Parkterrasse «Grosse Schanze», Bern. Vorspannkabel-Auspressungen mit TRICOSAL 181.



Dehnungs-Fugenbänder mit Befestigungslasche als Einbauhilfe.

Profitieren Sie von unseren reichen internationalen Erfahrungen.

Wir beraten Sie gern und unverbindlich.







seit 1923 COSCI BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel. Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

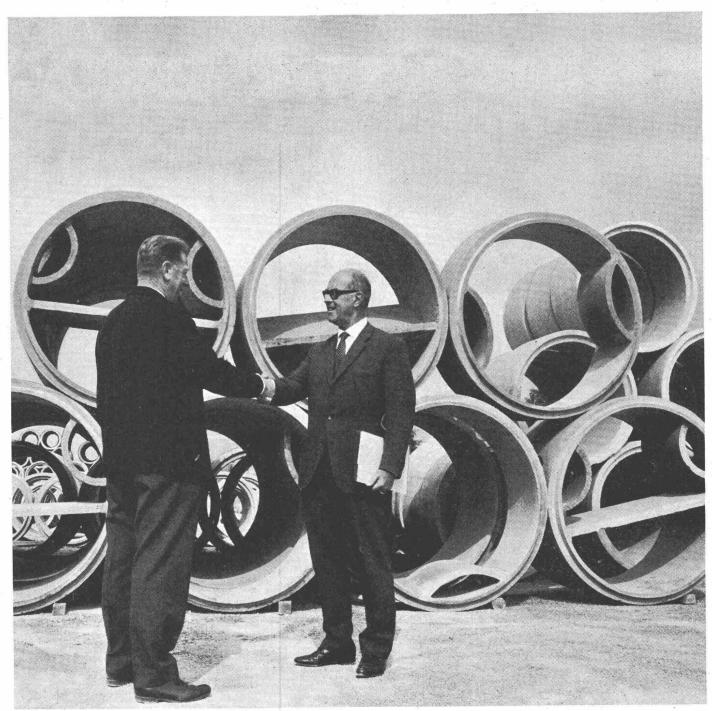
### Warum denn ausgerechnet ein

### PRIESTIMAN-LION Bagger



Ulrich Rohrer-Marti AG Baumaschinen Zollikofen-Bern Telefon 031·57 11 57

Priestman-Besitzer!



ZZ 8.68

Vertrauen ist die Grundlage jeder Zusammenarbeit. Das wissen wir und tun deshalb alles, um Sie als Kunden zufriedenzustellen.

### Vertrauen

Unsere hochwertigen FRIWA-Kläranlagen, Benzin- und Ölabscheider für Wohn- und Industriebauten entsprechen den Vorschriften des VSA. Sie sind in allen erforderlichen Grössen kurzfristig lieferbar. Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen Telefon 051/93 20 11 Werke in Wallisellen/ZH und Däniken/SO



### **Favre**

Die schlagzähe, heute in der Schweiz meistverlegte Wellplatte:

Tettovinyl ist ein Giubiasco-Erzeugnis: getestet, erprobt, bewährt. Hier seine hervorstechenden Eigenschaften.

Lichtdurchlässig, je nach Farbe auch blendfrei oder wärmeabschirmend.

Widerstandsfähig gegen äussere Einflüsse, wie aggressive Gase, Chemikalien, Zementwasser, allgemeine Bewitterung.

Korrosionsfest

Eindeutig schwer brennbar (ohne Mehrpreis, da keine Zusätze), in die Klasse V.2.2.4 eingestuft.

Tettovinyl ist die preisgünstigste korrosionsfeste Lichtquelle in Eternit- und Wellblechdächern.

Lieferbar in sehr gediegenen Farben und in vier Profilen: enthält keine Fasern, ist homogen und angenehm mattglänzend.

Seine Oberfläche ist und bleibt geschlossen, wodurch es kein Wasser aufnimmt und deshalb weder Frostschäden noch Flechtenbildung unterworfen ist.

Bei genügendem Gefälle reinigt es sich durch Regenwasser

Thermoplastisch verformbar – günstig für die Formung von

Von bleibender Solidität – geprüft auf Hagelschlag gemäss EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 32370 vom 24.8.1966 und tragfähig bei Schnee- und Windbelastung.

Kann auf rationelle Art auch doppelt verlegt werden. Das Programm umfasst Doppelplatten, die Kondenssicherheit gewähren.

Einfache Montage dank geringem Gewicht und leichter Verarbeitbarkeit. Lange Platten lassen Stirnüberlappungen vermeiden. Dank seiner Elastizität anpassungsfähig bis zur Bogenform ohne Haarrissbildung.

Lieferbar in Standard- wie auch in Wunschlängen.

Seine Anwendungsgebiete für Dächer, Lichtbänder, Trennwände, Brüstungen, Verkleidungen sind beinahe unbegrenzt.

Der Name Giubiasco bürgt für grösste Erfahrung und guten Service

Ein zuverlässiges Depositärnetz gewährleistet rasche Lieferung inkl. Zubehörmaterial auf die Baustelle.

Lassen Sie sich durch die untenstehenden Depositäre beraten und verlangen Sie Muster und den ausführlichen Farbprospekt. Auch wir stehen Ihnen mit Rat und technischen Unterlagen zu Ihrer Verfügung.

Tettovinyl – ein Giubiasco-Erzeugnis

Linoleum AG, Giubiasco 6512 Giubiasco Telefon 092/51271

Büro Zürich Tel. 051/250222



Depositärliste:

Aarau: Richner AG — Aigle: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Basel: Küderli AG — Bellinzona: Cesare Regusci SA; Julius Schoch & Co. — Bern: Baustoffe Bern AG; Bläsi AG — Biel/Bienne: Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie. AG — Bulle: J. + A. Glasson SA — Bussigny: Charles Nell SA — Château-d'Oex: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Châtel-St. Denis: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Châtel-St. Denis: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Châtel-St. Denis: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Char: H. Weber & Co. AG Delémont: Soc. Jurassienne de Construction SA — Fleurier: U. Schmutz (Depôts Belp + Cressier) — Frenkendorf; Debrunner & Cie. AG — Fribourg: A. Michel SA — Genève: Gétaz, Romang, Ecoffey SA; Noverraz, l'Huillier & Cie. — Giubiasco: Edilcentro SA — Herzogenbuchsee: Baubedarf AG — Lausanne Bussigny: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Locarno: Frigerio & Co. — Lugano: Molinari SA (+ deposito Bellinzona); Pestalozzi & Co. — Luzern: Sabag + Baumaterial AG — Mendrisio: Mario Rezzonico & Co. — Montreux: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Neuchâtel: Nuding, Matériaux de construction SA — Olten: Moser & Cie. AG — Schlieren: Sponagel AG — Sion: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Neuchâtel: Nuding, Matériaux de construction SA — Olten: Moser & Cie. AG — Schlieren: Sponagel AG — Sion: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Weinfelden: Debrunner & Cie. AG — Thun: Baumaterial AG — Thun: Baumaterial AG — Thun: Baumaterial AG — Thusis: Oscar Prevost — Vevey: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Visp: Gétaz, Romang, Ecoffey SA — Weinfelden: Debrunner & Cie. AG — Weizikon: Syntha AG — Wettingen: Emil Reinle AG — Winterthur: Werner Graf & Co. AG — Yverdon: Carrel SA; Charles Dubath Fils — Zug: Carl Bossard — Zürich: H. & A. Hefti; Küderli AG.



### **IRONFLEX AG**

8057 Zürich

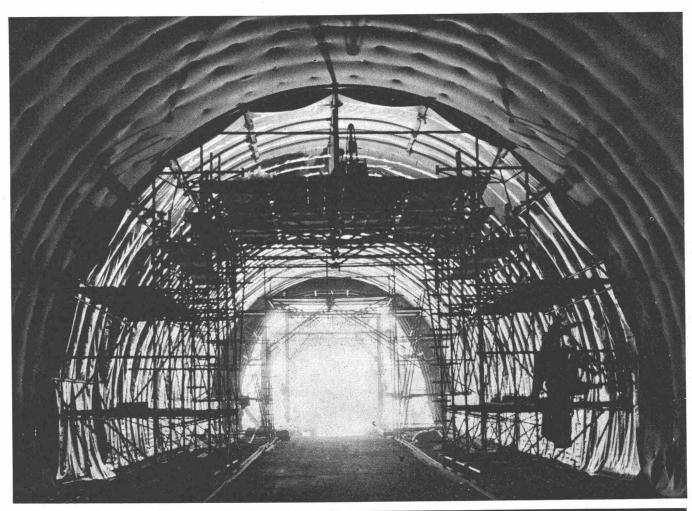
Schaffhauserstrasse 265 Telefon 051/487888 Telex: Schoellkopf 52613 Abdichtungen Isolierungen Korrosionsschutz

### **IRONFLEX**

### dichtet Tunnel und Stollen

Blatt-Tunnel N3 mit Folienisolation nach System IRONFLEX

Tunnel «Blatt» N3 avec isolation en feuilles PVC système IRONFLEX



Tunnel- und Stollenabdichtung Etanchement de tunnels et galeries Ganzflächige Auflage der Schwerfolienisolation auf geschalte Felsverkleidung. Aufgespannte Isolation auf gunitiertem Fels, vorfabrizierten Elementen usw.

HF- oder HL-Verschweissung.

Revêtement de toute la surface avec feuilles lourdes spéciales sur béton coffré. Isolation suspendue sur rocher gunité, éléments préfabriqués, etc.

Soudage par haute fréquence ou air chaud.

### Rationalisierung im Betonbau mit HESCO-Rippenstreckmetall

Anwendung:

Verlorene Schalung Hohlkörper

Arbeitsfugen

Vorteile:

Kein Ausschalen.

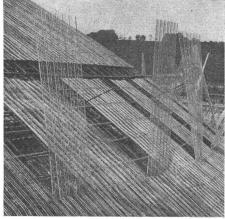
Kein Aufrauhen der zu verputzenden

Betonflächen. Betoniervorgang kann ständig

beobachtet werden.

Verkauf:

Baumaterialund Eisenhandel





Verlangen Sie Unterlagen bei:

Hess & Cie.

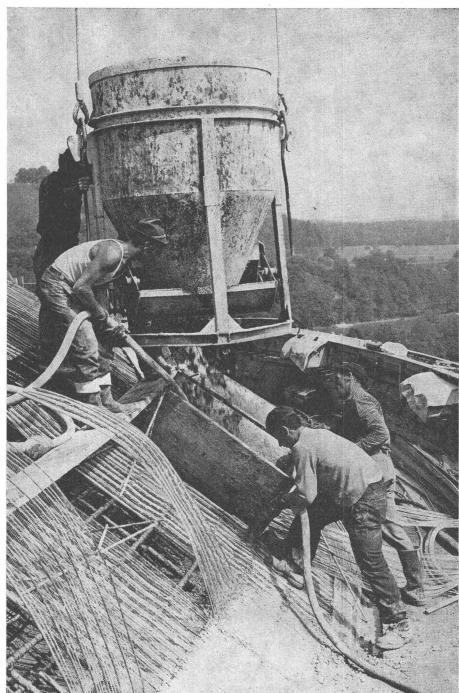
Hess & Cie, Pilgersteg

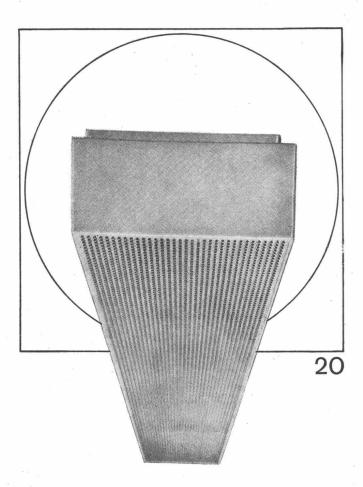
CH-8630 Rüti ZH Tel. 055/4 35 22

Telex 75608









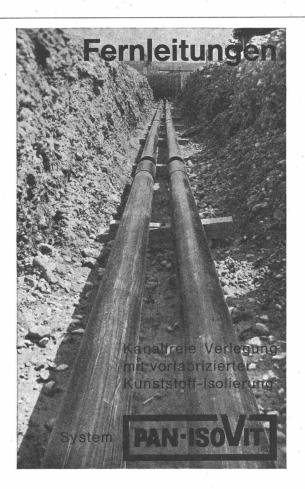
Ob Werkstatt oder Büro, ob Schulzimmer oder Bastelraum, ob Verkehrsweg, Tunnel oder Sportplatz, immer muss deren Beleuchtung den Erfordernissen angepasst sein. Zweckmässige, blendungsfreie und ausrei-

Zweckmässige, blendungsfreie und ausreichende Beleuchtung soll vermittelt werden durch formal gut gestaltete, allen technischen Anforderungen genügende Leuchten.

Bei Entwurf, Konstruktion und Fabrikation werden all diese Gesichtspunkte berücksichtigt — darum wählen Sie vorteilhaft Produkte der BAG Turgi.

### BAGTURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi Telefon 056/31111 Ausstellungs- und Verkaufsräume: 8023 Zürich, Konradstrasse 58 Telefon 051/445844 8023 Zürich, Pelikanstrasse 5 nähe Bahnhofstrasse Telefon 051/257343



### PAN-ISOVIT.

### - Fernleitungen

für den Transport von Wärme, Kälte und Oel eignen sich hervorragend für direkte Erdverlegung. Kosteneinsparungen bis 60 %. Hervorragende Isoliereigenschaften. Montage durch alle fortschrittlichen Heizungs- und Sanitärfirmen. Beste in- und ausländische Referenzen.



### Technische Daten von PAN-ISOVIT:

Wärmeleitzahl  $\lambda=0.022~\text{kcal/mh}$  °C Temperaturfest — 200° bis + 130 °C Druckfestigkeit bis 20 kg/cm² Wasserdichte Verbund-Isolierung mit nahtloser PE-Ummantelung.

® Patent-, Muster- und Markenschutz.



### MEIER-SCHENK AG ISOLIERWERK

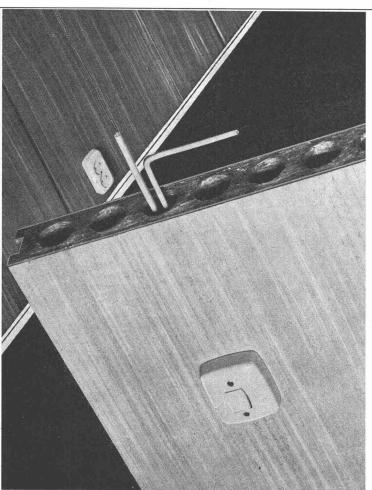
8050 ZÜRICH 051/46 70 28 9001 ST. GALLEN 071/22 35 64 2501 BIEL-BIENNE 032/ 4 76 76



Wirksam abgedichtet, wartungsfrei, einfache Montage, vielseitige Anwendung. Als Einheit in Steh-, Flansch- und Spannlagern aus Guss und Blech lieferbar.

SKF

SKF Kugellager AG 8021 Zürich, Postfach, Tel. 051/470370 3001 Bern, Postfach, Tel. 031/255822 1001 Lausanne, Case postale, Tél. 021/229193



Für Büro- und Wohnhäuser verwenden Sie

### **Trennwand-Platten**

- Sehr günstiger Preis
- Aeusserst einfache Montage
- Oberfläche mit echtem Holz fourniert oder mit Vinyl-Ueberzug oder zum Streichen/Tapezieren
- Stärke 50 mm, Schalldämpfung 37 Dezibel
- Werden mit Türen geliefert
- Referenzen zur Verfügung

### TRYSIL-Produkte auch als akustische Platten und als Dekor-Täfer

Die TRYSIL-Produkte werden in der Schweiz verkauft durch Ihren Lieferanten von Holz und Holzprodukten.

Der neue Name für Holz

### NORWOOD

Norwood S. A. Tel. 021 / 28 09 17 1009 Pully-Lausanne Av. des Cerisiers 6



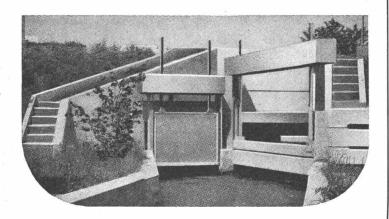
Mewag Rechen-Reinigungs-Anlagen tragen zur Wirtschaftlichkeit Ihrer Wasserwerksanlage bei. Kein Verstopfen der Rechen. Keine mühsamen Reinigungsarbeiten. Kein Unterbruch der Wasserzufuhr. Mewag Rechen-Reinigungs-Anlagen sind solide, leistungsfähig und jedem Gelände anpassbar. Fragen Sie uns doch schon bei der Planung, auch dabei können wir Ihnen behilflich sein.



Mewag Maschinen- und Metallwarenfabrik AG 3457 Wasen i. E. Tel. 034/43605

Bau und Montage von automatischen Rechen-Reinigungs-Anlagen, Schleusen für Hand- und Motorantrieb, Grob-, Schutz-, und Vorrechen.

Eine an der Autobahn Bern-Lenzburg erstellte Anlage.

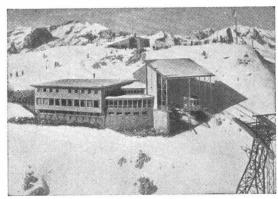




### Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

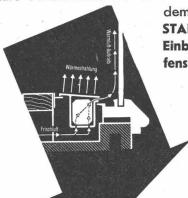
löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten, mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Ein- und Mehrfam.-Häuser Chalets - Kindergärten Hotels - Restaurants Kirchen Büros - Fabrikationsräume Verkaufsläden, Kioske Baracken



Aussichtsrestaurant Weisshorn-Gipfel, Arosa (2653 m), besitzt Vollheizung STAR UNITY

Klare Schaufenster nur dank



dem patentierten STAR UNITY Einbau-Schaufenster-Heizkörper

### STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53

Elektro-Heizungen

Fabrik in Au-Zürich

Tel. [051] 95 64 67



### durch **SCHICHTEX**Welldach-Isolierung



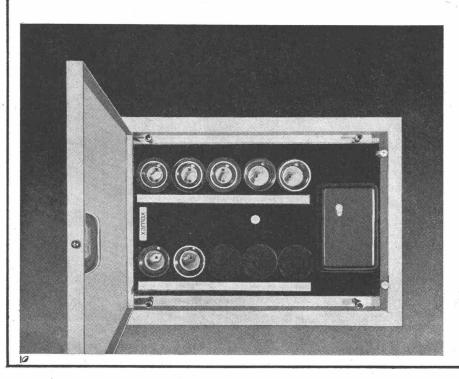
Bau-Industriebedarf AG

4002 Basel, Lange Gasse 13, Tel. 061 35 20 65

### Xamax

Xamax AG 8050 Zürich Birchstr. 210





### Wohnungs-Kleinverteiler

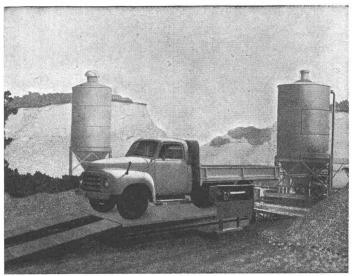
Xamax HTT, der Wohnungs-Kleinverteiler mit der sinnvollen 3teiligen Konstruktion für den putzbündigen Einbau des Türrahmens.

Xamax Kleinverteiler HTT – in 6 verschiedenen Grössen erhältlich – können den jeweiligen Bedürfnissen entsprechend mit allen listenmässigen Einbauapparaten bestückt werden.

Und noch etwas: sie können bereits im Rohbau ihren Zweck erfüllen! Verlangen Sie unsere Dokumentation!

### Ammann & Co., Waagenfabrik 8272 Ermatingen

Telephon 072 / 6 16 22 1866-1968 über 100 Jahre Ammann-Waagen



Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen, Tragkraft 20-200 t Brücken 7 bis 30 m lang, aus armiertem Beton torsionsfreies Hebelwerk mit verstell- und auswechselbaren Schneiden und Pfannen

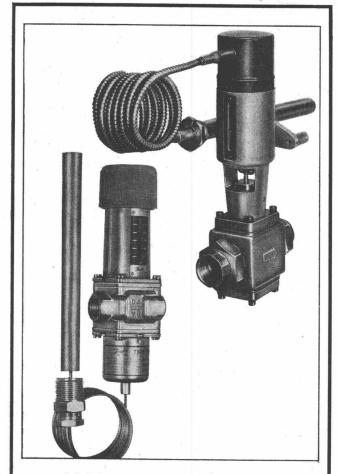
Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken

halbautomatisch mit Messkopf

vollautomatisch mit Registrierdruckwerk und Buchungsautomaten oder kombinierte vollautomatische Gewichtsanzeige auf elektrisch funktionierenden Laufgewichtsbalken mit Fernübertragung auf Zeigerskala und mobiles Registrierdruckwerk für Karten- oder Formulardruck

Reparaturen und Modernisierungen





### **AVT- und IVT-Regler** regulieren genau und helfen Wasser sparen

Typ AVTB ist ein thermostatisches Regelventil für Wasser. Es arbeitet ohne Zufuhr von Hilfsenergie und wird durch die Temperatur des Fühlers gesteuert. Es öffnet bei sinken-

der und schliesst bei ansteigender Fühlertemperatur. Das AVTB-Ventil wird bei der automatischen Temperaturregelung von Wasserwärmern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Luftheizgeräten u. a. m. sowie in industriellen Anlagen verwendet.

Ein einfaches Umbauen dieses Ventils ergibt, ohne weitere Zubehörteile, ein Öffnungsventil mit der Bezeichnung AVTA. Dieses wird bereits in zahlreichen Anlagen als Kühlwasser-

Regler oder sogenanntes Wassersparventil verwendet.
Der Typ IVT ist für die Temperaturregelung von Heisswasserspeichern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Autoklaven, Entfettungsanlagen, Luftheizgeräten, Trockenöfen usw. berechnet und kann sowohl für Wasser als auch für Dampf verwendet verden.



Fabrik für Automatische Schalt- und Regelapparate

7081

#### Werner Kuster AG

4132 Muttenz 2 / Basel Hofackerstrasse 7 Telefon 061 / 42 12 55 Depot Lausanne Tel. (021) 25 01 68

Depot St. Gallen Tel. (071) 27 25 44 Depot Zürich Tel. (051) 54 14 33



Mit ihnen sitzen wir an einem Tisch, wenn es darum geht, für spezielle Probleme spezielle Lösungen zu finden. Diese Fachgespräche inspirieren uns mehr, als es jeder Konkurrenzdruck könnte. Und wir werden auch in Zukunft diese Teamarbeit pflegen, weil sie die echten Probleme sofort ans Tageslicht fördert.

Wir sind Pioniere auf dem Gebiet der Gleitlager in Bauwerken.

Wenn Sie ein Gleitlagerproblem haben, für das es noch keine Lösung gibt, sprechen Sie bitte mit uns (ein Fachberater ist immer in Ihrer Nähe). Aber lassen Sie sich vorher unsere neuesten Prospekte schicken. Vielleicht haben wir bereits die Lösung.



### isogleitchemie

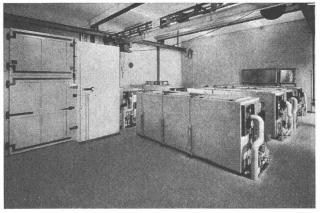
HANDELSGESELLSCHAFT FÜR ISOLIERUNGSTECHNIK, GLEITTECHNIK UND BAUCHEMIE M. B. H.

43 Essen, Herkulesstraße 9-11, Postfach 781, Telefon (02141) 223722, Telex 857629 Niederlassung: 75 Karlsruhe, Daimlerstr. 16 Telefon (0721) 44004

Alle FD-Gleitfolien und FD-Gleitpolster sind patentrechtlich geschützt,

Verkaufsbüros in:

Benelux: Holbouw nu, Utrecht, Europalaan 50 a Italien: Isoscor, Verona, Via Pallone 6 Österreich: Dr. Günther, 5020 Salzburg, Bärengäßchen 11 Schweiz: Heinz Honegger, CH 8180 Bülach, Soligänterstr. 24



Beton-Frostanlage in der Empa

### HERMETOFRIGOR

ist unsere hermetisch geschlossene Kältemaschine, deren geniale Konstruktion, ohne Stopfbüchse, ohne Riemenantrieb und mit automatischer Schmierung, ohne dass je Oel nachgefüllt werden muss, bereits in vielen tausend Anlagen erprobt wurde.

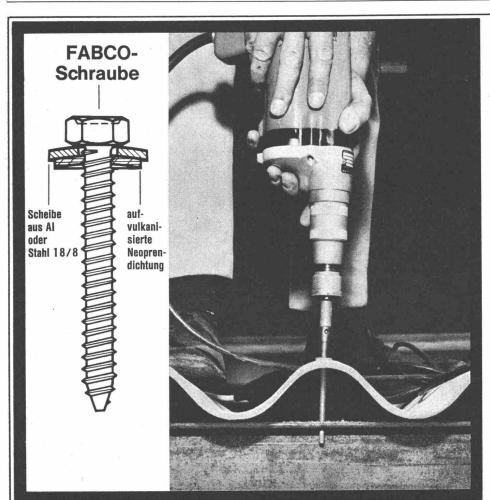
Jede Kühlanlage ist so gut wie ihre Kühlmaschine. Die Kühlelemente, ihre Grösse, Form und Anordnung sowie die Qualität des verwendeten Materials sind aber mitbestimmend für die gute Funktion und die lange Lebensdauer einer Kühlanlage. Die Erfahrungen einer Spezialfirma ersparen Ihnen Zeit, Aerger und Geld. Diese Erfahrungen besitzen wir, denn wir befassen uns seit über 50 Jahren ausschliesslich mit dem Bau von Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen.



### Darum: Für jeden Kältebedarf

Autofrigor AG, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473 Telephon 051 / 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in: Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen



### **FABCO**

### Befestigungs-System

Das FABCO-System, das auf dem Prinzip einer gewindeformenden Dichtschraube basiert, bietet neue Möglichkeiten, Dach- und Wandplatten rationell zu befestigen. Wird absolute Korrosionsbeständigkeit gewünscht, sind FABCO-Schrauben aus rostfreiem Stahl 18/8 zu verwenden.

Unsere Sachbearbeiter zeigen Ihnen gerne die FABCO-Vorteile an Hand einer unverbindlichen Demonstration.

### KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG Tel. 051 - 88 26 61 8953 Dietikon Abt. Befestigungs-Technik



Service-Center für Blech nach Mass Befestigungs-Technik